



# kurdish lover

un long métrage documentaire de  
a feature documentary by Clarisse Hahn

*Best Film of the  
International Competition*  
Festival Forumdoc  
Brésil

*Prix du film Français  
Prix du public*  
Festival Entrevues  
Belfort

*Grand Prix*  
Festival Traces de vie  
Clermond-Ferrand

*Special Jury Mention*  
Femina Film Festival  
Brésil

lesfilmsduprésent



24

LM

CNC

iles.France

YLE

MEDIA

2015 BELLA UNIK



MINISTRY FOR FOREIGN  
AFFAIRS OF FINLAND

Seam\*

transat  
ospp

DOC

emj

# kurdjsh lover

un long métrage documentaire de Clarisse Hahn

2012 | 98 minutes | haute définition 4/3 | stéréo | kurde sous-titré français

**sélections en festivals :**

MONTREAL Festival des films du Monde, 1ère mondiale, 2010  
CLERMONT-FERRAND Traces de Vies, France  
MONTREUIL Rencontres du Cinéma Documentaire, France  
LJUBLJANA Independent Documentary Film Festival, Slovénie  
BELO HORIZONTE Forumdoc, Brésil  
BELFORT Entrevues Festival International du film, France  
OUIDAH Quintessence, Festival International du Film, Bénin  
BERGAME Film Meeting, Italie  
FLORENCE Film Middle East Now, Italie  
PARIS Cinéma du Réel, France  
LONDON International Documentary Festival, Royaume-Uni  
LASALLE Festival de films documentaires, France  
LONDON Open City Documentary Film Festival, Royaume Uni  
RIO DE JANEIRO Femina, International Women's Film Festival, Brésil  
BELGRADE International Festival of Ethnological Film, Serbie  
PERM Flahertiana International Documentary Film Festival, Russie  
ROVERTO International Festival of Archaeological Film, Italie  
BOGOTA Muestra Internacional Documental, Colombie  
PARIS, Foire Internationale d'Art Contemporain, France

dossier de presse et photos téléchargeables sur  
[www.lesfilmdupresent.fr](http://www.lesfilmdupresent.fr)



## Synopsis

Le Kurdish lover, c'est Oktay, l'homme d'origine Kurde dont je partage l'existence. Nous sommes partis chez lui, dans une région sinistrée, figée par la guerre et la misère. Comment les gens vivent-ils ensemble à cet endroit? C'est la question que pose ce film. Au Kurdistan, on vit dans une grande proximité physique et morale. L'amour se confond souvent avec l'emprise. C'est avec un humour souvent noir que les personnages du film trouvent le moyen d'affirmer qu'ils existent bel et bien, au milieu de leur communauté.

Un chamane entre en transe devant la télévision, une bergère habite au sommet de la montagne et voudrait en descendre, un ermite en manque de sexe rêve de se marier, des militaires surveillent le village, une vieille femme empêche sa belle-fille d'apprendre à lire, une brebis est sacrifiée et partagée entre les habitants d'un village, un homme venu d'Europe part demander la main d'une jeune fille avec sa mère. A travers ces situations, on découvre des familles qui trouvent comme elles le peuvent, une façon de vivre ensemble, pour tirer le meilleur - ou le pire - de chaque instant.

Clarisse Hahn



## Contexte

Depuis l'Antiquité, les Kurdes vivent sur un territoire montagneux divisé entre la Turquie, l'Iran, l'Irak et la Syrie : le Kurdistan. Ils sont le plus grand groupe ethnique sans État du monde. Depuis des décennies, les montagnes du Kurdistan sont le théâtre de conflits armés opposant les États à la guérilla Kurde.

Les gens que j'ai filmés vivent au Kurdistan Turc\*. Ils font partie des villageois qui, pour avoir aidé la guérilla, ont subi des violences physiques. Les militaires ont détruit leur village et les ont déplacés au pied des montagnes. Le village de Suleimanye, où je les ai filmés, est encore fréquemment traversé par des patrouilles militaires. La surveillance de l'armée rend difficile la présence d'équipes de tournages dans cette région. En filmant seule, avec un matériel léger, j'ai pu réaliser ce film sans me faire remarquer.

Du fait de nombreuses campagnes d'assimilation forcée, des déportations massives de population et de la misère économique, plus d'un million de Kurdes ont immigré aux quatre coins du monde. Les parents d'Oktay, mon compagnon, ont immigré en France dans les années 70. Ils font partie de cette diaspora qu'une longue histoire de persécution a rendu viscéralement attachés à leur terre d'origine. Comme des centaines de milliers d'émigrés Kurdes, ils reviennent chaque année au village pour les vacances d'été. De nombreux jeunes nés en France, en Allemagne ou en Angleterre, viennent au village avec l'espoir d'y rencontrer la personne qu'ils vont épouser.

Le Kurdistan est une mosaïque de régions où sont cultivées des milliers de petites différences religieuses et culturelles qui séparent les Kurdes les uns des autres, jusqu'à l'antagonisme. J'ai ici passé du temps avec les Kurdes de confession Alévi, l'une des plus anciennes religions Kurde, un animisme légèrement teinté d'Islam. Le sommet des montagnes est sacré. Chaque pierre, chaque cours d'eau y a une signification et une histoire.

\* Le Kurdistan Turc, historiquement le cœur du Kurdistan, couvre un quart du territoire de la Turquie. Sa superficie est comparable à celle de la France. Les 15 Millions de Turcs Kurdes représentent 25% de la population totale de la Turquie.



## L'origine du projet

Par un jour de grande chaleur, les Kurdes manifestent à Paris. Ce sont presque exclusivement des hommes qui dansent torse nu et qui crient des slogans politiques. Ils dansent en cercle en se tenant la main, ils transpirent au soleil. Cette danse répétitive est proche de la transe. Je filme depuis ma fenêtre quelques images de ces corps d'hommes, que la danse soude les uns aux autres. Ces images volées me donnent envie de connaître un peu plus les Kurdes, de me rapprocher d'eux. C'est ainsi que j'ai rencontré Oktay.

Le titre du film, «kurdish lover», ressemble au titre d'une chanson légère, d'une ballade. Amoureux Kurde, amant Kurde. Le Kurdish lover, c'est Oktay. Le film parle moins de notre histoire particulière que de celle de la communauté à laquelle il appartient, et que j'ai découvert grâce à lui. C'est une ballade au Kurdistan, dédiée à notre fille, Méandre, née le 21 juillet 2009.



## En recherche

Quelle identité se construit-on quand notre existence même est niée ?

Comment sauvegarder sa culture lorsqu'on quitte sa patrie ?

Quelles valeurs transmettre quand on est déraciné ?

Le quotidien du village d'Oktay est un concentré des problèmes Kurdes: isolés, coincés entre la guerre, l'analphabétisme et la pauvreté.

En passant du temps avec eux, j'ai eu peu à peu le sentiment que chaque membre de la communauté vivait en symbiose avec les autres, comme s'ils étaient tous les membres d'un même corps. Les événements de la vie personnelle sont immédiatement partagés.

Tout contribue à maintenir ces relations d'interdépendance: Les petits logements où l'intimité est impossible, l'argent que les enfants doivent partager avec leurs parents, les mariages arrangés entre cousins, les animaux qui nécessitent une présence quotidienne, les maisons où plusieurs générations vivent sous le même toit, les interdits sexuels, la virginité des jeunes filles sur laquelle tout le monde veille.

Les relations familiales sont un mélange d'amour et de haine, d'entraide et d'emprise: n'est-ce pas, plus généralement, le propre des familles?



## Clarisse Hahn, réalisatrice

Documentariste et plasticienne, son travail est principalement axé autour d'une recherche documentaire, qui se développe au travers de films, de photographies et d'installations vidéo.

Clarisse Hahn entretient une relation de grande proximité avec les personnes qu'elle filme, et les accompagne pendant une période relativement longue. Chacun de ses films est l'occasion de poursuivre sa recherche sur les communautés, les codes comportementaux et le rôle social du corps. Dans chacune de ses œuvres, le corps est mis en question, interrogé comme lieu de médiation et frontière : contraint de diverses manières, mis en valeur, manipulé, caché, modifié par une gestuelle professionnelle ou raidi par des attitudes dictées par un rôle social.

### **les protestants**

documentaire de création

2006 | 85 minutes | couleur

festivals : Nyon "Visions du réel", Doclisboa, Bilboa "Zinebi"

### **karima**

documentaire de création

2003 | 98 minutes | couleur

festivals : Nyon "Visions du réel", FID Marseille, Doclisboa

### **hôpital**

documentaire de création

1999 | 37 minutes | couleur

festivals : Paris "Tout court", Nyon "Visions du réel"

### **boyzone**

documentaire de création

2011 | 90 minutes | couleur

en développement



## Liste artistique et technique

**scénario et réalisation** Clarisse HAHN

**assistant réalisation** Oktay SENGUL

**image et son** Clarisse HAHN

**montage image et son** Catherine RASCON

**montage son et mixage** Janne LAINE

**étalonnage** Samuel DRAVET

**durée** 98 minutes

**année de production** 2012

**langues** français, anglais, allemand, kurde

**format de tournage** haute définition 4/3

**pays de production** France

**producteur** Patrice NEZAN - lesfilmsduprésent

**co-producteurs** Farid REZKALLAH - 24 images, Sonja LINDEN - Avanton Productions

**avec le soutien du** CNC, MEDIA développement & i2i, régions Ile-de-France & Pays de la Loire, Centre National des Arts Plastiques, Scam "Brouillon d'un rêve", Fondation Finlandaise du film, Ministère Finlandais des Affaires Etrangères.



## lesfilmsduprésent

Depuis 2004, au sein de la maison de production lesfilmsduprésent, nous avons essentiellement produit des documentaires de création qui tentent d'interroger le monde qui nous entoure dans toute sa complexité. Nous avons commencé avec des films de danse ou musicaux, et depuis, sur des sujets de société, nous transportons avec nous cette évidence qu'il y a à raconter des histoires avec des corps en mouvement et avec du rythme, en cherchant ce qu'il y a au-delà des mots, au-delà de la parole.

Notre catalogue de films reflète ce sillon que nous traçons. Nous produisons ainsi les films de Clarisse Hahn, Catherine Maximoff, Alain Platel, Claudio Paziienza, Stéphane Vuillet ou Antoine Boutet... Nous soutenons des auteurs qui portent un regard radical sur notre présent en développant une recherche esthétique forte. Leur générosité à partager leur curiosité nous semble être la clé pour emmener le spectateur vers des sujets exigeants.

Aujourd'hui, ayant construit des passerelles entre documentaire et fiction, nous accueillons aussi des cinéastes de fiction qui nourrissent leurs histoires de la richesse du réel.

### Filmographie sélective:

**wayne mcgregor - going somewhere** documentaire de création de Catherine Maximoff | 80 & 52 minutes | 2011 | MJW productions, Arte  
Random Dance

**zanzibar musical club** documentaire de création de Philippe Gasnier & Patrice Nezan | 85 & 52 minutes | 2010 | Arte/Zdf  
30 sélections en festivals internationaux (Dubai, Florence, Vancouver...)

**scènes de chasse au sanglier** documentaire de création Claudio Paziienza | 46 minutes | 2007 | Arte  
36 sélections en festivals internationaux (Nyon, Montréal, Taïwan...) + 6 prix ( SCAM, Bruxelles, Clermont-Ferrand...)

**les ballets de-ci, de-là** documentaire de création d'Alain Platel | 110 & 58 minutes | 2009 | Arte  
36 sélections en festivals internationaux (Cannes, Montréal, Leipzig...) + 2 prix (IMZ, Szolnok Hongrie)

**aperghis, tempête sous un crâne** documentaire de création de Catherine Maximoff | 59 minutes | 2009 | Arte  
21 sélections en festivals internationaux (Montréal, Banff,...) + 2 prix ( SCAM, Szolnok Hongrie)



## **contact**

lesfilmsdu**présent**

Nicole Craime

19 rue de la République

13200 Arles

France

phone 00 33 4 90 49 69 66

[contact@lesfilmsdupresent.fr](mailto:contact@lesfilmsdupresent.fr)

lesfilmsduprésent

